

### 三、高雄市政府客家事務委員會業務報告

日期：100 年 10 月 11 日

報告人：主任委員 古 秀 妃

#### 壹、前言

議長、副議長、召集人、各位議員女士先生：

欣逢 貴會第 1 屆第 2 次定期大會，秀妃榮邀列席報告本會工作概況與業務推動情形，並親聆教益，作為今後工作指標，深感榮幸。首先，謹代表全體客委會工作同仁，由衷感謝各位議員女士、先生的鼎力支持、匡督指導，使本會各項業務均能順利推展，謹致崇高敬意與謝忱。

多元文化是一個進步城市的象徵，本會以「處處是客家」為施政主軸，深入家庭、社區及校園，推動客語復甦及客家文化傳承工作，以打造高雄市成為一個多元文化的典範城市為目標。新客家文化園區業已落成啓用，嶄新的風貌連結愛河沿岸的人文特色，已成為高雄市觀光旅遊新地標，不僅提振客家經濟，更帶動地方商機。以下謹就本會工作概況及未來工作重點，提出報告，敬祈不吝指正。

#### 貳、當前施政重點

##### 一、積極推廣客語教學，落實母語扎根工作

###### (一) 幼稚園

走訪本市公私立幼稚園及托兒所，鼓勵推動客語兒歌教唱，並全力提供教學所需師資，及補助教師鐘點費，100 年 1-9 月共有 38 所幼稚園(托兒所)推動客語教學課程，上課人數 3,674 人。自 96 年迄今累積學習人數達 18,949 人次。



###### (二) 本市各級學校

1. 積極走訪本市尚未推展客語之各級學校，輔導開課或協助推展客家文化活動，100 年度 1-9 月共有 88 所國小推動客語教學課程，上課人數 7,438 人次，自 96 年迄今累積學習人數達 35,457 人次。



2. 率全國之先於高雄市客家重點發展區美濃、福安、吉東、廣興、龍

肚等 5 所國小推動「客家雙語實驗教學」，明(101)年將擴大舉辦。老師教學以客語為主，國語為輔，並提供獎學金，凡學期成績名列班級前 5 名者，均頒給新台幣 1,000 元，以鼓勵、激發學童學習客語興趣，強化客語扎根工作。

3. 將流傳於世耳熟能詳的世界著名童謠，重新填上客家歌詞，發行「2011 客語世界童謠」CD 專輯 7,500 片，廣受各級學校客語老師及學童喜愛，紛紛來電索取，透過童謠歌曲的傳遞，達到客語文化推廣效益。



4. 為鼓勵民衆及學生選修客語文化課程，並鼓勵本市各大專院校透過面授、電視、廣播、網際網路、遠距視訊等多元化學習管道，廣開客語文化課程，訂定「推廣客家語言文化課程學習獎勵措施」，凡選修學期成績達 80 分以上者頒給獎學金。

5. 兼具深度、生態、文化教育的「2011 臺灣青年客家文化營～背包客遊客庄」活動，於 7 月 9 日、10 日辦理完竣，計有 97 位來自全國各大專院校的學生參加，除安排單車導覽美濃生活景觀與歷史建築外，也親身體驗當地紙傘、陶藝等文創產業，參與莊嚴神聖的黃蝶祭典及鍾理和紀念館文學參訪，透過生態與文化結合，帶給學員知性與感性的夏天客家文化深度之旅。



6. 為營造全客語體驗環境，引導兒童探索客家自然與人文生態，於 7 月 2 日、3 日辦理「Fun 遊美濃庄～兒童客家人文生態體驗營」，結合美濃黃蝶祭暖身活動，安排學員夜間體驗黃蝶翠谷生態、聆聽知名金曲歌手林生祥現場演唱、溯溪體驗、創意藍染、紙傘 DIY、老街巡禮及鍾理和文學之旅，計有 100 位來自全台各地的小小生力軍參與。



(三)社會大眾

1. 為鼓勵民衆積極接觸客語，出版「大家來學客家話(含 CD)」一書，附錄客家文物圖說，並將文字與聲音檔置於本會網站客語學習專區，提供民衆免費的學習客語教材，深受各界好評與熱烈索取。
2. 「高雄市客家學苑」推出多元豐富的語言及文化課程，3-9 月計開辦「生活客語—四縣腔與海陸腔」、「客語初級認證研習—四縣腔與海陸腔」、「傳播人才培訓班」、「華客語口譯人才培訓班」、「客家文學與寫作」、「葫蘆的雕刻藝術」、「快樂學書法」、「客家花布拼貼」、「創意竹編」、「客家料理新風貌」、「微笑說英客」、「客語幼教師資培訓班」、「青少年客家文化營」、「大家來唱客家歌」、「打嘴鼓學客話—親子口說藝術班」計 23 門課程。另有 4 期「兒童客家安親班」，每期招收 30 名國小學童，以「客語讀詩」增強孩子的專注力及記憶力，並學習生活常規與行為禮節，培養讀書的習慣。
3. 為讓民衆了解客家婚禮、喪葬祭祀禮儀意涵與精神，並有效保存客家傳統優良禮俗，於 5 月 1 日辦理「客家家禮常識介紹」課程，共計 118 人參加。
4. 為了解本府各機關學校客籍公務人員及通過客語能力認證考試人數，本（100）年 8 月 3 日函請本市 572 個機關學校協助調查。截至 8 月 17 日為止，已回收 182 份調查統計表，經彙整具有客籍身分公務人員有 376 人，通過客語能力認證考試初級 26 人、中級 13 人、中



高級 3 人。

### 二、弘揚客家文化

#### (一)舉辦「2011 客庄 12 大節慶—高雄夜合季」

配合高雄縣市合併，於 6 月 4 日至 26 日舉辦，除在本市新客家文化園區開幕之外，並延伸至美濃、杉林、六龜及甲仙等 4 個客家文化重點發展區，結合在地特色產業與人文地景，舉辦 4 場夜合巡禮活動，同時安排「夜合觀光巴士」專車，將人潮帶入客庄觀光旅遊，民衆除體驗當地客家生活外，也見證高雄市政府在災區重建的豐碩成果。此外，特別邀請胡瓜主持的「綜藝大集合」電視節目錄影播出，成功行銷高雄市新客家文化園區及代表客家婦女刻苦耐勞精神的夜合花，另與高屏地區旅宿業合辦「客家美食節」，提昇產業經濟效益，活動整體產值約近 4,850 萬元。

#### (二)辦理「美濃客家文物館文化藝術季」活動

於 6 月 11 日至 12 日辦理，以深耕美濃在地客家文化為主軸，結合社團、學校、產業、觀光資源規劃，邀請美濃 19 個學校、客家社團參與表演，另有百人傳唱客家歌謠、園遊會、客家文化講座及創意客家服飾展、美濃水圳紀錄片播放、「阿力伯的菸田故事」影片展等活動，逾 10,000 人次參與盛會。

#### (三)辦理「高雄心、客家情」系列活動 為增進客家文化能見度，活絡新客家文化園區，於演藝廳及戶外廣場規劃





3. 圓樓餐廳及 2 棟展售中心承租廠商（民鼎企業有限公司）100 年 4 月 2 日正式營運，餐廳和農特產品展售中心每日開館營運良好，手工藝品展售中心商家亦陸續進駐展售，本會亦結合承租廠商在手工藝品展售中心辦理「兒童節歡樂 100 彩繪新客家文化園區」、「兒童 DIY 客家美食、手工藝品體驗」活動，以提升館舍使用效益。



4. 為創造古文物新意象，重新裝修及增設文物館設施，已於 100 年 8 月招標發包，9 月開始施作，預定年底完工。

### (二)活化「美濃客家文物館」

1. 美濃客家文物館係以門票收費為營運基礎，為吸引更多人潮及不同族群到訪交流，自本(100)年 5 月 23 日起全面調降門票，全票由 60 元降為 40 元、半票由 30 元降為 20 元、團體票由 50 元降為 32 元。100 年度 1-9 月參觀人數約 5 萬 9,955 人次，門票收入達 162 萬 9,000 元，以常態展出為主之主題館、文物展示室、慶典文物室、兒童探索區及特展室，展出內容多元豐富，呈現社區博物館之規劃理念，並落實文化主體性，體現美濃歷史與文化上的多面樣貌，有效增進地方族群間的瞭解與互動。



2. 3 月 5 日至 6 月 26 日展出「什麼都布飾」美學設計聯展，由新一代藝術家、插畫家、設計師，承續「布，關客家的飾」之精神，大玩創意，引導觀賞者以不同的觀點，感受客家文化的質樸率性與生活美學，參觀人數約 1 萬 2,804 人次。



3. 7 月 1 日至 11 月 27 日展出「蠡女

性金屬工藝創作聯展」，由「琴原創藝術金工坊」的金屬與珠寶設計高手高吳惠琴，帶領一群愛好金屬工藝創作的女性夥伴，將堅硬無比的金屬，透過纖細的巧思，展現實品柔性美，截至目前為止，參觀人數約 2 萬 768 人次。

4. 8 月 9 日至 8 月 16 日展出林風眠大師的油墨畫作「X 檔案－林風眠密碼」，此畫充滿濃厚的家鄉與客家元素，充分結合他對母親的記憶與戲曲沈香救母的故事情節，參觀人數約 2,204 人次。
5. 美濃客家文物館館舍設施改善和環保省水工程已於 4 月 15 日委託設計監造，6 月 27 日完成基本設計圖說，8 月 4 日完成細部設計圖說，刻正由設計監造廠商進行工程發包圖說之修正。

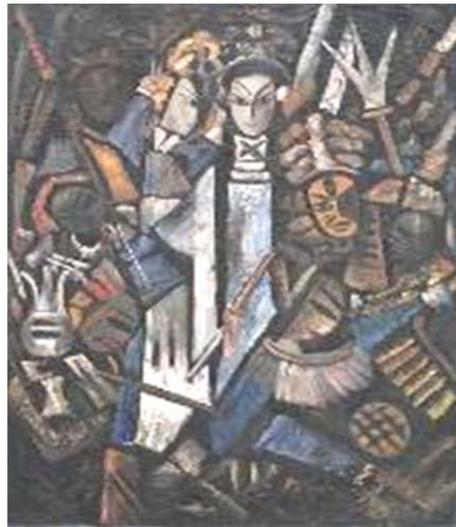
#### 四、輔導社團推廣客家文化

- (一) 100 年 1-9 月輔導 37 個客家社團，積極推廣客家語言文化、振興客家傳統民俗活動、開辦客家歌謠、舞蹈技藝培訓及客家族譜編纂等計畫，公私齊力推廣優美的客家語言文化。
- (二) 為促進客家文化城鄉交流，觀摩各地推動客家文化績效，100 年 1-9 月輔導 25 個客家社團，計約 1,625 人次，前往台中、桃園、苗栗、新竹、南投、花蓮、台東、屏東、台南、基隆等地區從事客家文化交流活動，有效提振本市客家藝文創新與發展。

#### 五、產業輔導研發與行銷

辦理「客家美食業者認證輔導培訓」計畫，廣邀高雄市 51 家客家美食餐廳及美濃地區 85 家板條店報名，選出 4 家優質客家餐廳、10 家具發展潛力之美濃板條店，每家投入 10 萬至 20 萬改造經費，依店家經營規模、型態及需求辦理

「夜合認證」及輔導培訓，並協助申請立案登記及「小蝦米商業貸款」。輔



## 市政府各單位業務報告（客家事務委員會）

導培訓項目包括菜色研發、客家意象景觀布置、改善環境衛生、開發客家美食伴手禮、加強行銷管理及顧客服務訓練、推出套裝觀光旅遊行程等，期能提升客家美食整體品牌形象及產業營運商機。

### 六、營造客語無障礙環境

為有效運用社會人力資源，型塑客語無障礙環境，陸續於高雄醫學大學附設中和紀念醫院、火車站、榮民總醫院、國立科工館、三民區公所及美濃文物館等重要公共場所，設置「客語服務窗口」，招募志工近 117 名投入窗口服務工作，擴大服務範圍，並提升客語使用率，100 年 1-9 月服務達約 21 萬 4,598 人次。



### 七、發行雙月刊並加強運用媒體行銷客家

(一)為落實客家語言文化推廣工作，讓其他族群更認識客家，自 97 年 5 月份起與高雄電台合作，每週一下午 4 時至 5 時開播 1 小時「最佳時客」現場直播節目，並由本會同仁自行規劃與執行廣播內容，深受市民朋友好評。另自 98 年 8 月起每週一至週五下午 1 時至 2 時於高雄廣播電台 AM 調幅頻道增播「客藝廣播站」節目，擇選本會培訓歡樂傳播營結訓優秀學員，自行規劃製播節目內容，落實「訓用合一」功能。



(二)自 94 年起發行「南方客觀」雙月刊，宣揚客家文化，宣達中央及高高屏客家相關政策與活動訊息，每期發行 16,000 份，截至 100 年 8 月底止已發行 34 期，有效傳襲高雄在地客家精神。



### 參、未來施政要項

#### 一、積極行銷新客家文化園區，提升觀光效益

(一)100 年 9 月至 12 月規劃辦理「客藝觀摩趣」客家社團藝文表演活動，提

供客家社團藝文表演機會，吸引民衆了解客家文藝，並提高園區知名度及遊客參訪率，有效帶動觀光產業。

(二)充實園區公共設施，妥善管理園區建設，協助承租廠商加強營運能力，共同合作永續經營園區。

(三)規劃 101 年各項活化園區活動，並爭取中央補助，落實推動客家文化。

### 二、推行客語學習多元化，開創雙語教學新模式

(一)舉辦「哈客遊戲設計比賽」，讓大專院校生結合客家文化、歷史、語言、美食、音樂或故事，設計有創意、有趣的網頁遊戲，優勝作品並建置於本會網站供民衆體驗優美的客家文化。

(二)賡續推動國小「客家雙語實驗教學」，未來將擴大至都會區辦理，讓更多學童以自然的溝通方式學習客語，達到永續傳承客家語言文化目的。

### 三、振興客家特色產業，發展客庄經濟

賡續執行「客家美食業者認證輔導培訓計畫」，未來將擴及六龜、杉林及甲仙等客家文化重點發展區特色產業，加強辦理輔導行銷事宜。

### 肆、結語

客語使用人口每年以 5% 的速度減少，再加上升學壓力與英語主流化的雙重衝擊，讓客語傳承工作受到嚴重的影響與挑戰，爰此，客家事務工作也顯得特別任重道遠。本會長年致力於客語深耕工作，深入社區、校園植耕，培育客語教學資源教師，並透過社區互動，營造學習客語氛圍，希冀未來客家族群能得到其他族群更高度的認同與喜愛。本會自成立以來，承蒙貴會指導與協助，業務推動漸上軌道，客家文化在本市各行政區也逐步落地生根，相信必能帶動高雄市成爲多元族群共融、共生的幸福城市。

最後，敬祝

議長、副議長、各位議員女士、先生

身 體 健 康

萬 事 如 意

大會圓滿成功